

PERSONAL INFORMATION



Eva Paivel

📍 Aleksandri 12-53, 51004 Tartu (Estonia)

☎ (+372)56396176

✉ eva.paivel@gmail.com

WORK EXPERIENCE

03/2008–01/2010

Translator

Translation Agency Pangloss, <https://pangloss.ee>, Tallinn (Estonia)

Written translation of the documents of the European Parliament from English to Estonian and French to Estonian.

02/2008–01/2011

Translator

Tallinn Technical Translation Centre, <http://estonian.translationco.eu>, Tallinn (Estonia)

Written translation of technical texts from English to Estonian.

01/2010–Present

Translator

Tekstiabi.ee, Kayade OÜ, Tallinn (Estonia)

Written translation from English to Estonian, Estonian to English, English to French, Estonian to Spanish. Completed projects of this month include a press release from English to Estonian for ESET, a maritime contract from English to Estonian for Nord Company OÜ, a business letter from Estonian to Spanish and Estonian language proofreading.

04/2019–Present

Translator / Reviser

Amplexor Language Solutions, Riga (Latvia)

EN/FR-ET translator and reviser for the EU tender.

30/05/2019–Present

Translator / Reviser

Jonckers: Professional Translation Company & Localization Services, Brussels (Belgium)

EN-ET translator and reviser for the EU tender.

EDUCATION AND TRAINING

01/09/1980–30/06/1991

Tallinn English College, Tallinn (Estonia)

An English-biased secondary school with English language lessons for 11 years (from the 1st year) and several subjects taught in English.

1994–2000

Tartu University, Tartu (Estonia)

Semiotics and Culturology (minoring in Philosophy)

Courses completed: Theory of Translation, Semiotics of Translation I and II, Estonian Language and the Study of Literary Expression, Theory of Text, French, Latin, Business English, Legal English, etc.

PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s) Estonian

Foreign language(s)

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
English	C2	C2	C2	C2	C2
French	B2	C2	C1	B2	C2
Spanish	B1	C2	B1	A2	C1
Latin	A2	C1	A1	A1	B1
Russian	B2	B1	C1	C1	C1
Finnish	B1	B1	B1	B1	B1

Levels: A1 and A2: Basic user - B1 and B2: Independent user - C1 and C2: Proficient user
Common European Framework of Reference for Languages